

BÜSUM *spontan*

Aktuelle Urlaubs-Infos
3 x die Woche gratis
Nr. 218, Fr./Sa./So.
29.9 – 1.10.06

Moin zusammen ...

Wie geht man um mit fremden Kulturen? Manch einen verunsichert das fremdartige Brauchtum, die uns unverständliche Sprache, die andersartigen Speisen und die ungewohnte Kleidung anderer Völker.

Wir lassen uns von Unbekanntem oft Angst einjagen, statt mit gesunder Neugier über unseren Tellerand zu blicken.

Gerade in diesen Tagen steht Büsum ganz besonders unter dem Einfluß einer anderen Kultur. Dies sollten wir zum Anlass nehmen, alle Vorbehalte über Bord zu werfen und sich der Herausforderung ganz unbefangen zu nähern: Beschäftigen wir uns also mit Bayern. In der Oktoberfestzeit gibt es in Büsum viele Möglichkeiten, ganz unverkrampft mit der bayerischen Kultur in Berührung zu kommen: Ein Kaufhaus hält für seine Kunden frischgebackene Brezeln bereit, einige Gastronomen nehmen Haxe & Co. auf ihre Speisekarten und das Piraten Meer feiert nächste Woche sogar eine bayerische Saunanacht.

Zögern Sie nicht, lernen Sie dieses unbekannt Land näher kennen und schon bald werden Sie feststellen, dass manches gar nicht so fremdartig ist: So besteht bayerisches Sauerkraut nicht selten aus Dithmarscher Weißkohl und auch an das Nationalgetränk namens „Bier“ gewöhnt man sich schnell ...

Schönen Tag noch

Kai Klüwer, Büsum spontan

Täglich 9.30 Uhr ab Büsum
1. Klasse fahren nach Helgoland mit MS
Funny Girl
Schnellschiff mit Anti-Schaukel-System
REEDEREI CASSEN EILS
Helgolandkajüte/Ankerplatz 048 34/93 82 20

Gezeiten für Büsum

29 Fr	4.51	10.53	17.07	23.12
30 Sa	5.28	11.36	17.54	
1 So	0.04	6.25	12.38	19.02

Berechnung: Dr. J. Wesseler • Kiel • Ohne Gewähr

Ab Montag erscheint Büsum spontan wieder täglich (außer Sonntags)



Singt von Liebe,
Land und Leuten
– Der Nordseechor
Büsum

Maritim & musikalisch

Am Samstag gibt der Büsumer Nordseechor sein Können zum Besten. Die rund 38 Damen und Herren aus Büsum und Umgebung singen, unter Anleitung von Chorleiter Hans-Otto Sönnichsen, auch in diesem Jahr

Begleitet wird der Chor diesmal vom Bläserorchester Wewelsfleth. Vom damaligen Pastor Hans Lohse 1955 gegründet, gestaltete die so genannte „Dorf- und Werftkapelle Wewelsfleth“ vor allem Umzüge, Dorffeste, Stappelläufe und Gottesdienste. Für alle Anlässe musikalisch gewappnet, reicht ihr Repertoire heute von konzertanter Blasmusik, über Popmusik zu traditionellen Märschen und Stimmungsmusik. Lieder zum Mitsingen und kleine Geschichten zum Schmunzeln runden die Veranstaltung ab.

TEE- & WEINHAUS HANSEN

Qualität überzeugt

Kirchenstr. 8 • Tel. 04834/4966

wieder ihre beliebten Shantys und Lieder von der Waterkant. Um 20.00 Uhr beginnt im Gäste- und Veranstaltungszentrum der große Auftritt. Mit viel Schwung und unterhaltsamen Liedern verspricht diese Veranstaltung ein abwechslungsreicher, musikalischer Abend zu werden.

RÄUMUNGS-VERKAUF
0%
KNOOP
Hohenzollernstr. 7
25761 Büsum
Tel: 0160/91189883

- Jacken
- Mäntel
- Westen
- Strickwaren
- Kaschmir
- Shirts
- Blazer
- Blusen
- Röcke
- Kleider
- Hosen
- Schuhe
- Leder
- Pelze
- Lammfell
- Accessoires

OKTOBERFEST BEI STOLZ FEIERN SIE MIT UNS!

Coupon 2 Brezel für nur 1 EURO

MIT VIELEN SPITZEN ANGEBOTEN!

STOLZ
Unser Kaufhaus
Büsum • Gewerbegebiet • Hafentörn 4
Heide • Friedrichstraße 8-12

Das Wetter:

Freitag:

Tag: 20 °C; Nacht: 15 °C

Samstag:

Tag: 20 °C; Nacht: 14 °C

Sonntag:

Tag: 19 °C; Nacht: 13 °C

www.kachelmannwetter.de • www.unwetterzentrale.de

Was liegt an?

>> **FREITAG, 29.09.**

- 7:00** Feuerwehrgerätehaus Wochenmarkt
- 9:00** Vitamaris Therap. Gruppengymnastik *Nur auf Voranmeldung*
- 9:30** Hauptstrand „Nordseesport“ für jedermann
- 9:30** Mini-Maxi-Club „Spielzeit für Kinder“ mit Rike
- 10:00** Blanker Hans „Klönschnack f. Junggebliebene“
- 10:00** Nordseestr./Campingpl. Naturkundl. Wattführung
- 10:00** Deichkrone/Hochhaus „Wattführung im Nationalpark“
- 10:30** Gäste- u. Verantst.zentr. Konzert „Büsum Sextett“ *Bei gutem Wetter im Kurpark*
- 10:30** Vitamaris Therap. Atemgymnastik *Nur auf Voranmeldung*
- 12:00** St. Clemens-Kirche Mittagsgebet
- 13:30** Mini-Maxi-Club „Bastelzeit“ mit Rike

Fortsetzung auf Seite 2

Fahrplan 29.9 – 1.10.

Ausflugschiffe ab Ankerplatz

Erlebnisf. Wattenmeer Fr 11:00 Uhr
Büsum-Helgoland Sa/So 9:15 Uhr
3-4 Std. Inselaufenthalt, Rückkehr ca. 18:45
Seehundsbank (ca. 2 ½ Std.)
Fr 12:15 Sa 13:00 So 14:00 Uhr
Küstenfahrt in See (ca. 1 Std.)
Fr 10:45, 15:00, 16:30 Uhr
Sa 10:30, 11:45, 16:00 Uhr
So 10:15, 11:30, 12:45, 16:45 Uhr
Fangfahrt in See (ca. 1 ¼ Std.)
Fr 11:00, 13:15, 15:15 Uhr
Sa 11:00, 13:15, 15:15 Uhr
Abendfahrt (ca. 2 Std.) Sa 19:45 Uhr
Reederei H. G. Rahder
Ankerplatz • Tel. 0 48 34 / 36 12

Mittagstisch „Büsumer Pesel“
Restaurant-Café im GVZ

Fr.: Pangasiusfilet, paniert, mit Remouladensauce, Kartoffelsalat & Salatgarnitur € 6,50
Leckere Kuchen und Sahnetorten, Kuchen € 1,60; Torten € 2,-

Was liegt an?

Fortsetzung von Seite 1

14:00 Vitamaris
„Seniorenswimmen“
14:00 Bernsteinkt./Schmiedestr.
Bernsteinschleifen für Kinder
14:30 Ankerplatz/Uhr
Vogelkundliche Fahrradtour in
den Speicherkoog
15:00 Piraten Meer
Seeräuberschwimmen
15:00 Mini-Maxi-Club
„Spielnachmittag“ mit Rike
15:30 Gäste- u. Verant'zentr.
Konzert „Büsum-Sextett“
17:00 Biomaris/Südstrand
Gratis-Workshop Gesichtspflege
18:00 Stadion Rosengrund
„Kurgastssport“
21:00 Zum Alten Spritzenhaus
Karaoke mit Rainer Zeikau
>>**SAMSTAG, 30.09.**
10:00 Wetterst./Hauptstrand
„Kinderwattführung“
10:30 Gäste- u. Verant'zentr.
Konzert Büsum-Sextett
11:30 Deichkrone/Hochhaus
Wattwanderung „Watt erleben“
14:00 Molenfeuer/Ankerpl.
Info-Stand des Museumshafens
14:00 Bernsteinkt./Schmiedestr.
Bernsteinschleifen für Kinder
14:00 Kurpark
Boule m. d. „Nordsee-Boulern“
15:30 Gäste- u. Verant'zentr.
Konzert „Büsum-Sextett“
16:00 Verant'halle Fischerihfn.
Band-Wettbewerb
20:00 Gäste- u. Verant'zentr.
Konzert „Nordseechor Büsum“
20:00 Biersalon Bonde
Tanzabend
>>**SONNTAG, 01.10.**
8:30 St. Andreas-Kirche
Hochamt
9:30 St. Clemens-Kirche
Gottesdienst
10:30 Gäste- u. Verant'zentr.
Konzert „Büsum-Sextett“
11:00 Wetterst./Hauptstrand
Wattwanderung „Ossengoot“
11:00 Deichkrone/Hochhaus
• Wattwanderung
• Kinderwattwanderung
14:00 Wetterst./Hauptstrand
„Kinderwattführung“
14:00 Bernsteinkt./Schmiedestr.
Bernsteinschleifen für Kinder
14:00 Molenfeuer
Info-Stand des Museumshafens
14:00 Kurpark
Boule m. d. „Nordsee-Boulern“
15:00 Gäste- u. Verant'zentr.
Tanztee m. d. „Büsum-Sextett“
16:00 Büsumer Meereswelten
Haifischfütterung

Restaurant **China Garden**

Mittags: Hauptgericht
mit Vorsuppe ab € 5,90

Strandstr. 6 • Tel. 0 48 34 / 96 07 58

Vogelkundliche Radtour

Freitag um 14:30 trifft sich die Schutzstation Wattenmeer zur vogelkundlichen Fahrradtour an der „Persil-Uhr“ am Ankerplatz. Ziel der Fahrt ist der sechs Kilometer entfernte Speicherkoog.

Dieses, erst Ende der siebziger Jahre eingedeichte, Gebiet bietet ungestörten Lebensraum für viele Vogelarten und lädt so dazu ein, die faszinierende

Vogelwelt des Wattenmeeres kennen zu lernen.

Die Tour dauert ca. 2 Std. Als gemeinnütziger Naturschutzverein verlangt die Schutzstation Wattenmeer keinen Festpreis für ihre Veranstaltungen.

Um ihre Arbeit zu finanzieren empfiehlt die Organisation jedoch eine Spende in Höhe von € 3,- für Erwachsene und € 2,- für Kinder.

Der letzte „Nordseesport“

Nordseesport findet nicht im, sondern am Wasser statt. Am Freitag von 9:30 bis 10:30 Uhr trifft man sich zum letzten Mal in dieser Saison zu gemeinsamen Fitnessübungen auf der Plattform am Hauptstrand. Unter der Leitung eines Vitamaris-Trainers erwartet Sie ein abgestimmtes Sportprogramm aus Aufwärmübungen, Mobilisa-

tion von Muskeln und Gelenken, Kräftigung und zum Schluß Entspannungs-, Dehnungs- und Lockerungsübungen. Dabei geht es nicht um Hochleistung, sondern um die Freude an gemeinsamer Bewegung, die an manchen Tagen bis zu 70 Teilnehmer an den morgendlichen Strand zieht.

Die Teilnahme ist mit gültiger Gästekarte kostenlos.

Bandwettbewerb am Hafen

In der Veranstaltungshalle am Fischereihafen findet am Samstag ab 16:00 Uhr ein Bandwettbewerb der Musikschule Meldorf statt. 10 Bands spielen dort für jeweils ca. 30 Minuten.

Der Eintritt ist frei. Fürs leibliche Wohl ist gesorgt.

Autobahn wieder frei

Das ging schneller als geplant: Die Sperrung der A 23 zwischen Albersdorf und Schafstedt soll bereits am Freitag im Laufe des Nachmittags wieder aufgehoben werden. Der Verkehr wird dort zunächst einspurig freigegeben.

Strandrestaurant & Café „Zur Perle“

- Freitag -

Fischfilet „indisch“ mit Reis und Currysoße € 5,-
Zanderfilet gebraten, mit Salzkartoffeln und Hollandaise € 6,-

- Samstag -

Nudelaufwurf mit Tomatensoße € 5,-
Grillhaxe m. Sauerkraut u. Püree € 6,-

- Sonntag -

Paniertes Putenschnitzel mit Gemüse und Salzkartoffeln € 5,-
Rinderbraten mit Rotkohl und Salzkartoffeln € 6,-

Auch außer Haus • Direkt am Sandstrand Nordseestraße 80 • Tel. (04834) 47 47

Restaurant im Blanken Hans Tagesgericht

nur 6,90 €

Zu den Tagesgerichten servieren wir 0.2 l Sinalco Cola, Sinalco Orange, Wasser oder Dithmarscher Pils

Freitag

6. Oktober

Bayerische Saunanacht

- Oktoberfest -

in Käpt'n Hooks

Kajüte

Eintritt € 15,-

Tel. (0 48 34) 96 55 19

Ärztl. Notdienst



Fr.: Dr. Lindemann, Westerstr. 30 (0 48 34) 66 01

Sa./So: G. Klemm, Westerstr. 30 (0 48 34) 20 88



Apotheken-Notdienst

Tertius-Apotheke, Westerstr. 39 (0 48 34) 92 39

Polizei 110

Feuerwehr/Rettungsdienst/Notarzt 112

Zahnärztl. Notdienst (04 81) 8 55 67 89

Büsumer Meereswelten

Faszinierende Unterwasserwelt ...

Stiß- und Meeressäuger aus aller Welt
14 Hai-Arten

Täglich 10-17 Uhr geöffnet

Mittwochs und sonntags:
16 Uhr Haifischfütterung

Südstrand 9a (Unter dem Wellenbad)

Tel.: 0173 - 8625377

www.buesumer-meereswelten.de

Gaststätte im Tennisclub -Außenterrasse-

Oktoberfestwochen

bis zum 15.10.

Spitzenweg 5 • 0 48 34 / 48 42



Kolles

Alter Muschelsaal

Freitags ab 17.30 Uhr:

Fischer- und Bauernbuffet

15,50 € pro Person

kuschelig & muschelrig
Hafenstraße 27 • 25761 Büsum
Tel. 0 48 34 - 24 40

RESTAURANT

Neptun

AM BRUNNENPLATZ

Steakplatte für 2 Personen

Medaillons von Rind, Schwein und Pute mit Broccoli, Erbsen und Möhren, Champignons und Zwiebeln, Sauce Bernaise, Bratkartoffeln + Kroketten, Salat vom Buffet

Platte **22,90**

Tel. (0 48 34) 9 35 47

Zur alten Post

an der Fischerkirche

Hotel und Restaurant
- heute -

Preiswerte Empfehlung im besonderen Restaurant:

Medaillon vom Schweinefilet, mit Pfifferlingen, Sc. Hollandaise, Kroketten und Salatbeilage **8,-**

Schollenfilet, gebraten, mit Pfifferlingen, Salzkartoffeln und Salatbeilage **7.80**

Wir empfehlen hierzu 1 Glas

1/10 ltr. Moselwein **1,-**

E Aktivmarkt

Wolff-Dietrich Bill
Lieferservice

Tel. 0 48 34 - 95 950

Impressum

Gesamtherstellung:

Klüwerbung

Werbeagentur & Verlag e. K.
Kai Klüwer

Möwenweg 2 • 25761 Büsum

Tel.: (0 48 34) 960 480

Fax: (0 48 34) 960 488

E-Mail: info@kluewerbung.de

Fotos: Klüwerbung, KTS Büsum,

Dithmarschen Tourismus

Anzeigenpreisliste Nr. 2 v. 15.02.06